

在日中比较中发现的“文化的发展”

山本登志哉

Yamamoto Toshiya
早稻田大学教授

3 2 1

1 中国人眼里的“小皇帝的眼泪”
2 发展认知神经科学和早期教育
3 关于幼儿教师培养的一点粗浅体会

● 来自于文化的制约

今天，我想先说几句，然后给大家看一段录像。我不太想讲太多理论方面的东西，比如为什么文化虽然是无形的，但却导致人们之间难以互相理解，或者为什么没有文化，人本身就无法存在等等，我只是希望能通过具体的事例，把我的所见所感的东西告诉大家。

最近朱家雄教授编写的一本学前教育的书《建构主义视野下的幼儿教育》刚刚出版，我拜读了一下，发现里面有一个观点和今天我要说的一个重要论点相一致，请允许我先来介绍一下。

“在幼儿园的教育实践中，我每次都发现中国幼儿园的教育方式、老师和孩子们的状况、家长的要求以及与此有关的一切和我们在一些西方国家看到的情况大相径庭。我隐约感觉到其背后有一股难以抗拒的力量在制约着幼儿园教育中的一切，这是一股产生于内部的力量，它往往使外部的力量无法发挥应有的作用。通过这一发现，我渐渐明白到这股力量正是一种文化，文化通过多重的生态关系对学前教育的实践产生影响、加以制约。”

我很赞成朱教授的见解。现在在心理学领域，对质的研究成为一个很大的课题，研究不再仅仅局限于量的分析，而是开始对人本身的意义进行探讨，这种质的研究十分重要。

昨天朱教授演讲时最后说“鱼是最后一个知道水的存在的”，的确人们很难察觉自己周围的环境。比如，大家在日常生活中，能感觉得到自己哪里有日本特色吗？

● 对中国孩子的行动感到不自然

下面来让大家看一看中国北京的孩子们。我1992年去了北京，93年开始进行正式的比较研究，受到了北京师范大学的老师的多方关照，有幸参观了很多教育机关，拍了许多录像，我从中选了一个来给大家放映一下。

(播放录像)

在座肯定有不少从事幼儿教育工作的，那么刚才播放的这些三岁的孩子跟大家心目中三岁的孩子的印象有什么不同呢？这些孩子都是刚进幼儿园，上课还不到一周。

我当时觉得难以置信，当时我从早到晚一直在观察这些孩子，直到他们睡觉。我对他们的阿姨说：“真是太了不得了，这些孩子。”结果她们跟我说：“真不好意思，他们刚进来，什么都不会呢。”我吓了一大跳，这还是什么都不会的，要是什么都学会了，得到什么程度啊！

后来日本的老师们看了这些录像，大家也都觉得很惊奇。“哎，这些孩子怎么都坐得这么整齐！”“生活中的连每个小动作都不紧不慢，有条不紊的。”“看上去跟5岁的孩子似的！”“5岁的孩子可能都没这么乖，大家都觉得很不可思议。”

给我的学生看了，他们却觉得有些不自然，议论纷纷。“看上去一点都不像小孩！”“孩子应该更活泼更无拘无束，不听指挥才是小孩呢！”“这样就不像小孩了”。“受到约束，好像部队啊。”“受到控制，一切行动听指挥，如此做法怎能培养出有个性、有主见的孩子？”

6 5 4

4 研讨会1：从日本的角度看“中国孩子的今天”
5 在日中比较中发现的“文化的发展”
6 探索中日两国的儿童观、发展观、教育观

8 7

7 幼儿教育的日中关系史 比较历史的素描
8 研讨会2：日中比较——儿童·发展·文化

● 由于被管而产生的强烈个性

按我的理解，日本的老师在幼儿园里，重要的事情是“保持跟孩子视线高度一致”、“大人不要把所谓的‘正确答案’强加给孩子，而是要让孩子们自己去发现答案、解决问题”、“为此鼓励孩子用语言表达自己的心情、理解对方的心情”……但是按这种想法去解释各种场面，很快会发现其中存在着解释不了的矛盾。

先从日本人的感觉出发，这样的等式是成立的：在被压抑、统治的集团教育中，个人和自主性被否定，人们变得没有主见，渐渐失去了个性。我不知道在座各位有没有接触过留学生，或者一般的中国人，但是从我自身的感觉来说，“没主见、没个性”是不可能的，他们都有独立主见，个性十足。仔细观看，就会发现录像里的孩子们其实都各有各的一套，很有主见。日本倒是一直在强调培养孩子的个性，但跟中国比起来，从孩子的主见这一点来看，差一大截，很难说我们培养了有个性的孩子。刚才所说的按前面的解释所产生的矛盾就在这里。怎么解释这个问题才好呢？

● 中日“性善说”的区别

在中国，老师必须起到模范带头作用，这种观念非常强；但日本非但不是这样，而且往往学生成为模范。从事幼儿教育工作的各位应该都有这种感觉吧。“跟孩子们纯真无垢的心灵相比，我实在已经沾染了各种不良习气。”我也正是如此，并以此为起点考虑各种问题，这种感觉较强。当然，也有人例外。

我觉得至少从江户时代开始，日本和中国的教育方法和姿态就大不一样了，日本和中国的“性善说”也大不相同。

这是江户时代从事儿童教育的山住先生的一个观点，他说日本的儿童教育观是“育人如植树”，顺其自然自可长成材，不该自行修剪横加干涉。很多地方都体现了他的这种儿童观、教育观。

从这种“性善观”出发，对中国情况的理解就会一头雾水，因为中国的小孩从小就开始受到敲打锤炼。我甚至在想，不用什么都管吧？孩子能受得了吗？仔细想想，性善说本是中国的理论，孟子所提倡的。当我看到下面的话的时候，茅塞顿开：原来如此！

这是《三字经》，宋代出现的中国初级教科书。每句都是三个字，反复介绍中国的儒教思想的基本想法和历史问题及有关的故事等。儿童教育始于背诵《三字经》。

开头是“人之初、性本善”，也就是性善说。“性相近”是说出生时人的本性都相同，但“习相远”，之后的经历、学习以及受到的外来影响使人们各自的本性发生了改变，“苟不教”、如果不教育的话，“性之迁”人的本性就会渐渐改变，朝坏的方向转移。

中间省略一点往后看，下面是“养不教”，就是说只给孩子吃饭穿衣，抚养孩子但不去教育的话，就是“父之过”，父亲的过失。“教不严、师之惰”，如果教育的时候不严厉的话，就是老师太懒惰。

总之，中国的性善说，是指为了不让孩子失去原有的善所以必须彻底管教；而日本的性善说，则是相信人本善良，所以要尽量保持其本色不去干涉，两者的理解是完全相反的。

我们通过了解各种文化让自己变得丰富起来，这个过程无论对哪一方都是非常重要的。“再发现”，通过他人而了解对方和自己很重要。我觉得今天所说的跟昨天朱教授说的似乎完全相同，反过来把朱教授的教育方法放在日本，也应该能成立。我的话到此为止。

日本的“性善说”和中国的性善说

- 日本：
孩子生来本性纯良，保持和发挥这样的本性最为重要。心灵受到污染的成年人不应该将自己的意志强加给孩子。
- 中国
人之初、性本善。性相近、习相远。
苟不教、性之迁。……
养不教、父之过。教不严、师之惰。
(三字经开头部分)